

Forfatter: Kingo, Thomas

Titel: Digtning i udvalg

Citation: Kingo, Thomas: "Digtning i udvalg", i Kingo, Thomas: *Digtning i udvalg*, udg. af Marita Akhøj Nielsen , Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Borgen, 1995, s. 546.
Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/text/adl-texts-kingo09val-shoot-idm140375699764256.pdf> (tilgået 18. april 2024)

Anvendt udgave: Digtning i udvalg

Om de Sovende Disciple

jf. Matt. 26,36-46.

1.1

Hvor: hvordan. - 1.3 *Troe og love*: troskab og ordholdenhed; tiltro og tillid. - 1.6 *Nu*: nu hvor; nu. - *Hu*: sind. - 1.7 *Hart*: meget.

2.4

slæt: helt. - 2.7 *Angist*: sorg; angst. - *møye*: plage.

3.2

sikkerhed: (ugudelig) sorgløshed. - 3.3 *stekke*: afkorte. - 3.6 *for*: pga.

4.6

Som: som om.

5.1

slumme: slumre. - 5.2 *forsove*: sove fra. - *vee*: smerte. - 5.3 *Dumme*: døvstumme. - 5.6 *Der*: da. - *Klædt...*: nl. ved forklarelsen på bjerget, Matt. 17,1-9; senere kommentatorer identificerede det unavngivne bjerg med Tabor, et bjerg i Galilæa.

6.4

meen: skade. - 6.8 *aldrig (...) saa*: nok så.

7.1

løffte-rige: som aflægger mange løfter, jf. Matt. 26,31-35. - 7.5 *sigtet*: have sigtet (gennem en sigte), om hård prøvelse, jf. Luk. 22,31-32. - 7.7 *Havsens fare*: havsnød, jf. Matt. 14,22-31. - 7.8 *at vare*: for at beskytte.
547

8.2

lange: langvarige. - 8.5 *vidne*: bevidne; forkynde. - 8.6 *saa*: sådan. - 8.8 *Lykkens Hiul*: Lykken fremstilledes siden antikken som et drejende hjul.

9.7

Bede: bede om.

10.2

soldt: solgt, jf. Matt. 26,14-16. - 10.3 *Nærværelsen*: nærheden. - 10.4 *Skalke-nik*: skurke-kneb, nl. judaskysset, jf. Matt. 26,48-49. - 10.6 *syndsens Bloode-bad*: Døden er straf for synden; Jesus var syndfri, men påtog sig menneskenes synder og døde for dem. - 10.8 *agtes*: regnes. - *qvide*: frygt; nød.

11.1

klager: klager over. - 11.2 *bejamrer*: jamrer over. - 11.3 *indtager*: opfylder. - 11.7 *formummer*: dækker; overvælder.

12.1

Trende: tre. - *minder*: minder om. - 12.3 *finder*: mærker. - 12.6 *digt*: i høj grad.

13.2

Slæt: uden videre. - 13.5 *stedse*: altid.